

**ПОЛТАВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА**

**Гуманітарний факультет
Кафедра загального мовознавства та іноземних мов**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор – проректор
з науково-педагогічної роботи

_____ Б.О. Коробко
« » _____ 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА»
(назва навчальної дисципліни)

підготовки **бакалавра**
(назва ступеня вищої освіти)

спеціальності **014 «СЕРЕДНЯ ОСВІТА»**
(шифр і назва спеціальності)

**Полтава
2019 рік**

Робоча програма «Третя іноземна мова» для студентів спеціальності 014 «Середня освіта». Складена відповідно до освітньо-професійної програми «Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)», підготовки бакалавра.

Розробник: Болотнікова А.П., доцент кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Погоджено

Керівник групи забезпечення спеціальності _____ О.Л. Балацька

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Протокол від « » вересня 2019 року № _____

Завідувач кафедри загального мовознавства та іноземних мов _____ (А.П.Болотнікова)

« » вересня 2019 року

Схвалено навчально-методичною радою факультету

Протокол від « » вересня 2019 року № _____

Голова навчально-методичної ради факультету _____ (В.В.Чернишов)

« » вересня 2019 року

© Болотнікова А.П., 2019 рік

© ПолтНТУ ім. Юрія Кондратюка, 2019 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма навчання денна	
Кількість кредитів – 12	<u>01</u> <u>Освіта</u>	Вибіркова	
Загальна кількість годин – 360			
Модулів – 8	Спеціальність <u>014</u> <u>Середня освіта</u>	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 8		3-й	4-й
		Семестр	
		6-й	7-й, 8-й
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти <u>бакалавр</u>	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		50 год.	70 год.
		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		100 год.	140 год.
		Індивідуальна робота:	
-			
Вид контролю: залік/екзамен			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 120 / 240

2. Мета навчальної дисципліни

У освітній програмі «Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)» визначено такі **компетентності** та **програмні результати** навчання: уміння читати адаптовані тексти та тексти середньої складності польською мовою з переказуванням або написання короткого викладу змісту прочитаного, ідентифікувати та коментувати вживання вивчених граматичних явищ у письмовому тексті та усному мовленні, вести бесіду на сімейні побутові, соціально-культурні теми; розуміти усне мовлення співрозмовника, лектора або диктора у фонозапису в межах пройдені тематики в середньому темпі мовлення; перекладати тексти середньої складності на соціально-культурні теми з польської мови на українську і з української мови на польську письмово із словником, дотримуючись граматичних норм обох мов, складати резюме та супровідний лист, граматично правильно оформлювати польськомовні висловлення.

Мета: засвоєння лексичного мінімуму та основних граматичних правил польської мови, необхідних для формування вмінь та навичок читання та розуміння простих текстів, сприйняття та розуміння усного мовлення, ведення нескладних діалогів на побутові теми, графічних та орфографічних умінь і навичок, розвитку зв'язного усного та письмового мовлення, навичок перекладу; формування іншомовної комунікативної компетенції, тобто здатності й реальної готовності студентів здійснювати іншомовне спілкування й досягати взаєморозуміння з носіями інших культур, а також розвиток і виховання студентів засобами навчального предмета.

Завдання:

1) методичні:

- організувати процес вивчення польської мови з урахуванням діалогу культур, інтегрованого підходу, інтерактивних методів, особистісно-зорієнтованого навчання з використанням інтерактивних методів навчання (кейс-методу, мозкового штурму, рольових ігор тощо);
- розвивати логічне мислення, мовну компетенцію, мовну здогадку; уміння порівнювати особливості фонетичного, граматичного і лексичного складу української і польської мов;
- допомогти розвитку пасивного знання мови на рівні розуміння простих літературних і публіцистичних текстів;
- навчати розуміти та використовувати повсякденні вирази та стандартні фрази;
- навчати знайомитися, ставити прості запитання, давати відповіді на них, сприймати елементарну інформацію, розповісти про себе, свою сім'ю, місце проживання, знайомих, друзів, погоду;

2) теоретичні:

- формувати у студентів теоретичні і практичні знання фонетичних, лексичних і граматичних особливостей польської мови як однієї із споріднених слов'янських мов;
- навчати спілкуванню в польськомовному середовищі, особлива увага зосереджена на мовному етикеті (тобто на формах звернення, які в обох мовах відрізняються один від одного) і на розмовній мові;

3) практичні:

- формувати у студентів уміння та навички вільного володіння усіма видами мовленнєвої діяльності в межах програмної тематики: говоріння, слухання, читання, письма;
- навчити розуміти та реагувати на іноземну мову, приділивши значну частину часу розмовним вправам, роботі в парах та в групах;
- сприяти розвитку активного знання мови в межах основних ситуацій повсякденного життя;
- викликати інтерес до мови, літератури, культури та історії Республіки Польща.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами для вивчення дисципліни є цикл теоретико-практичних дисциплін: «Вступ до мовознавства», «Латинська мова» тощо.

4. Очікувані результати навчання з дисципліни

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

знати:

- основні значення вивчених лексичних одиниць (слів, словосполук); основні способи словотворення (афіксація, словоскладання, конверсія);
- особливості структури простих і складних іноземної мови; інтонацію різних комунікативних типів речень;
- ознаки вивчених граматичних явищ (видочасових форм дієслів, модальних дієслів і їх еквівалентів, артиклів, іменників, ступенів порівняння прикметників і прислівників, займенників, числівників, прийменників);
- основні норми мовного етикету (репліки-кліше, найбільш поширена оцінна лексика), прийняті в країні мови, що вивчається;
- значення володіння іноземними мовами в сучасному світі, особливості способу життя, побуту, культури країни, мова якої вивчається (усесвітньо відомі пам'ятки, видатні люди і їх внесок у світову культуру), подібності і відмінності в традиціях своєї країни і країни, мова якої вивчається;

уміти:

- сприймати іншомовне мовлення безпосередньо та через медіа засоби, складати первинне уявлення про зміст почутого;
- розпізнавати частини мови (за загальними значеннями, питаннями і граматичними ознаками) на компаративному рівні;
- здійснювати аудіювання різностильових текстів у межах програмної тематики та рівня складності, аналізувати та коментувати прослуханий матеріал;
- вести бесіду-діалог проблемного характеру відповідно до програмної тематики та комунікативної функції;
- робити самостійні усні монологічні повідомлення згідно з тематикою курсу. Обсяг висловлювання – 10-15 речень;
- читати й розуміти зміст текстів з пройденої тематики, нескладні уривки з художніх текстів;
- володіти основними методами лінгвістичного аналізу;
- користуватися науковою, довідковою, методичною літературою;
- уміти аналізувати фонетичну і граматичну системи польської мови, користуючись системою основних понять і термінів;
- знати систему відмінювання польської мови, а також її граматичні категорії.

5. Критерії оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний поріг рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

Сума балів	Значення ЄКТС	Оцінка	Критерій оцінювання	Рівень компетентності
60-63	Е	Достатньо	Студент має певні знання матеріалу, передбаченого робочою програмою, володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мінімально допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використання м основних теоретичних положень	Середній, що є мінімально допустимим у всіх складових навчальної дисципліни

			<p>пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.</p>	
--	--	--	---	--

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобом оцінювання та методом демонстрування результатів навчання є стандартизовані тести, презентації, залік.

7. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. ПРЕЗЕНТАЦІЯ

Тема 1. Будь ласка, повторіть. Нав'язування контакту. Формули вітання та прощання. Важлива термінологія польської мови. Вимова та наголос. Правопис: польський алфавіт.

Практичне заняття № 1.

Тема 2. Хто ти? Нав'язування контакту. Представлення себе. Перші контакти. Питання про благополуччя. Висловлення благополуччя. Цифри 1-10. Ім'я, адреса. Прохання про інформацію (де він / вона?). Питання (частка *czy*). Дієвідміна дієслів *być*, *mieć*, *mieszkać*. Прислівники, особові займенники. Отримання рахунку-фактури з ПДВ (персональні дані). Особиста анкета. Телефонна книга. Скорочення адрес.

Практичні заняття № 2.

Тема 3. У мене є питання. Задавання питань. Характеристика осіб. Числа 11-23. Інтернаціоналізми (прикметники). Опис зовнішнього вигляду та характеру. Прохання про інформацію (Хто це? Що це?). Знаменник, іменник, прикметник *l.poj.* в функції суб'єкта. Дієвідміна *-m*, *-sz*. Конструкції *mówić po polsku* в опозиції до *znać język polski*. Короткі діалоги в офіційному та неофіційному стилі. Називання адреси. Опис людей. Коди регіону. Назва воєводства. Адміністративна мапа Польщі.

Практичні заняття № 3-4.

Тема 4. Професії та заняття. Національності. Професії та заняття. Прикметники, що визначають походження. *Orzeczenie imienne z orzecznikiem w mianowniku i narzędniku l.poj. i l.mn.* прикметників та іменників. Дієвідміна *-ę*, *-isz* / *-ysz*. Чат в Інтернеті. Орфографія: назви національностей. Пунктуація.

Практичні заняття № 5-6.

Тема 5. Сім'я. Питання про вік. Питання про адресу електронної пошти. Сімейна інформація. Числа 20-100. Сімейні та особисті стосунки. Інтернет-адреса. *Biernik l.poj.* прикметників, іменників та особових займенників у функції доповнення ближчого. Присвійні займенники. Правила називання віку: *lat*, *lata*. Вимова числівників. Текст «Сусіди». Текст «Моя родина». Презентація власної сім'ї. Родовідне дерево. Адреси польських веб-сайтів.

Практичні заняття № 7-8.

Тема 6. Захоплення та інтереси. Висловлення задоволення. Обґрунтування. Вираження часових відносин. Дієслова для опису хобі. Прислівники частоти. Структури: *interesować się + narzędnik*, *lubić + biernik*, *lubić + bezokolicznik*. Дієслова типу *-ować*. Модальні дієслова. Порівняння дієвідмін. Телефонні розмови. Оголошення з газети.

Практичні заняття № 9-10.

Змістовий модуль 2. ПРИВАТНЕ ЖИТТЯ

Тема 7. Продуктовий магазин. Питання та називання номеру телефону. Кулінарні смаки. Ситуації в кафе та ресторани. Інформація та дозвіл. Цифри 100-1000. Назви їжі, посуду та страв. Назви напоїв. Цінова пропозиція. Повторення дієвідмини дієслів *jeść* і *pić* і

biernika. Narzędnik в прийменникових висловленнях після z. Меню кафе та ресторанів. Брошура піцерії. Рахунок в ресторані. Прес-релізи. Вивіски.

Практичні заняття № 11.

Тема 8. Яка година? Висловлення часових відносин. Висловлення можливості, здібностей. Повсякденне життя. Час доби, години. Найменування днів тижня. Засоби комунікації. Дієвідміна дієслів iść, myć się, spać. Дієслова руху iść / chodzić, jechać / jeździć. Порівняння дієслів umieć, wiedzieć, znać. Biernik i narzędnik після дієслів spotykać / spotykać się z. Числа 1-24. Телефонний дзвінок. Програма кінотеатрів та театрів по телефону. Питання про годину. Текст «День Ані». Визначення порядку подій. Опис повсякденного життя. Заповніть щотижневий календар. Текст «Мій день».

Практичні заняття № 12-13.

Тема 9. На вокзалі. Пропозиція, прийняття або відхилення пропозиції щодо засідання. Висловлення інтервалу годин (o, od, do). Запити на інформацію (вокзал, готель). Замовлення таксі. Помилка телефону. Повторіть назви щоденних дій і днів тижня. Назви типів поїздів. Dopełniacz l.poj. прикметників, іменників та займенників у висловленні напрямку (do) і в запереченні. Biernik після препозиції в питанні мети (для чого?). Розповідь про повсякденну діяльність. Зустріч і відвідини. У касі РКР. У готелі. Помилка телефону. Телепрограма. План візиту бізнесмена. Розклад залізниць. Планування тижня.

Практичні заняття № 14-15.

Тема 10. Торговий центр. Покупки в продуктовому магазині. Покупки в магазині одягу. Висловлення перевагу, заперечення, визнання. Компліменти. Назви магазинів та точок обслуговування. Назви одягу, кольорів. Ідіоми (czarna owca, jasne jak słońce, być zielonym, czerwony jak burak). Dopełniacz l.mn. з погляду кількості і як форма додатку ближчого після заперечення. Celownik особових займенників. Повторення biernika. Діалоги в торговому центрі, у магазині продуктів й одягу. Пропозиція Інтернет-магазину. Думки про моду. Опис одягу. Етикетки одягу. Стаття про моду.

Практичні заняття № 16-17.

Тема 11. Мій минулий рік. Висловлення в минулому часі. Назви місяців в місцевому відмінку. Часові проміжки. Минулий час (недоконаний вид) з запитаннями (скільки часу? як часто?). Дієвідміна дієслів iść, móc, jeść, tytu –eć в минулому часі. Наголос в минулому часі (множина). Телефонний дзвінок. Мейл до друга. Задавання питань про події з минулого. Мій минулий рік. Записки в календарі.

Практичні заняття № 18-19.

Змістовий модуль 3. ЩОДЕННЕ ЖИТТЯ

Тема 12. Мої плани. Висловлення в майбутньому часі. Висловлення бажання. Плани. Часові пояси. Новорічна резолюція. Мобільний телефон. Майбутній час (недоконаний вид). Резюме та повторення часу. Річний гороскоп Питання про плани. Опишіть свої плани. Висловлення припущення про майбутнє. Текст «Світ у минулому». SMS польською мовою. Телефонний номер. Тарифи.

Практичні заняття № 20-21.

Тема 13. Місто. Зазначення локалізації. Привернення уваги. Питання про дорогу. Висловлення переконання. Пояснення Геополітичне розташування Польщі. Назви напрямків світу. Назви об'єктів у місті. Назви пам'ятників. Прикметники, іменники та особові займенники в прийменникових конструкціях місця, часу (w, na, przy, po) і предмет обговорення (o). Ситуаційні діалоги (вулиця, музей, галерея, інформаційний центр культури, точка продажу МПК). Текст «Відвідуємо Малопольську». Новий міський план. Написи і вивіски в місті.

Практичні заняття № 22-23.

Тема 14. Відпустка. Подорожі. Прохання про інформацію. Висловлення задоволення. Висловлення з напрямком в просторі. Відпустка. Станція. Аеропорт. Готель. Відпочинок на природі. Dopełniacz, biernik, narzędnik i miejscownik в прийменникових конструкціях (do, u, nad, na, w). Типові діалоги в ситуації подорожі. Бронювання в

пансіонаті. Туристичні пропозиції. Святкові листівки. Проведення відпустки. Обґрунтування вибору. Лист турагенту з проханням про інформацію. Заповнення формулярів.

Практичні заняття № 24.

Тема 15. Моя квартира. Обстановка та меблі. Вид кімнат. Оренда квартири, номер (тип, місце розташування). *Dopełniacz, narzędnik i miejscownik* в прийменникових конструкціях (*obok, naprzeciwko, nad, pod, przed, za, między, w, na, po*). *Mianownik l.mn. rodzaju niemęskoosobowego* іменників і прикметників. Зміст з каталогу домашніх меблів. Оголошення з газети (продаж, покупка, прокат). Опис будинку, квартири, кімнати. Порівняння двох малюнків кімнати. Рекламна папка ринку житла. Дизайн сайту меблевого магазину. Лист до редакції.

Практичні заняття № 25-26.

Тема 16. Погода. Висловлення про погоду та сезони, зовнішній вигляд та здоров'я. Реєстрація в поліклініці. Відвідини лікаря. Надання порад. Назви атмосферних явищ і сезонів. Імена частин тіла. Назви симптомів захворювання. Прикметник / прислівник диференціації. Структура *boli / bolą mnie*. Прогноз погоди. Діалог з лікарем. Лист до редакції журналу з проханням поради. Брошура фітнес-клубу. Думки про клімат і погоду. Зовнішній вигляд. Відповідь на листи читачів.

Практичні заняття № 27-28.

Змістовий модуль 4. ПРОФЕСІЙНЕ ЖИТТЯ

Тема 17. Біографічні дані. Біографія. Минулий час (доконаний вид). Резюме. Інформація від радіо про нагороду. Газетна стаття. Про них говорять. Біографічні нотатки лауреатів Паспорти 2002 року. Питання про минуле. Розмова про минуле. Проста версія автобіографії. Дизайн сайту з резюме співробітника компанії.

Практичне заняття № 29.

Тема 18. Спорт. Питання про те, як провести вільний час. Висловлення уподобання. Назви спортивних дисциплін, спортсменів та дієслова, пов'язані з спортом. Іменники віддієслівні. Телефонний дзвінок. У басейні. Спортивні новини. Визначення спортивних дисциплін. Статті про *Otylie Jędrzejczak* і *Adama Małysza*. Спортивна думка. Правила спорту.

Практичне заняття № 30.

Тема 19. Академічне життя. Висловлення задоволення. Висловлення думки. Наука. Курси, тренінги. Пам'ять. *Dopełniacz, biernik, narzędnik w funkcji dopełnienia bliższego* (*po czasownikach uczyć się, zajmować się, interesować się itp.*) Текст «Як працює пам'ять?» Оголошення з газети (навчання, курси, навчання). Заявка на стипендію. Поговоримо про навчання. Вибір курсу з прес-пропозиції та обґрунтування цього вибору. Визначення мовної компетенції.

Практичне заняття № 31.

Тема 20. Свята. Свята. Традиції в Польщі та інших країнах. Офіційні та неофіційні побажання. Різдво та традиції назви: Свят-Вечір, Різдво, Великдень, день імені, день народження. Структура *życzyć + celownik + dopełniacz*. Пасхальні традиції. Пісня *Sto lat*. Текст «Великдень сьогодні». Різдвяна листівка. Стаття «100 причини проживання в Польщі». Історія та традиції свят в Україні. Побажання.

Практичне заняття № 32.

Тема 21. Бізнес. Трансляція короткої офіційної промови. Запит про допомогу. Усунення несправностей офісного обладнання. Лексика, пов'язана з організацією підприємства. Назви офісного обладнання. Комп'ютерний словник. Іноземні слова польською мовою. Діалог в офісі. Стаття «Мала плотва або велика акула». Стаття «Представлення зі статусом». Ділові розмови (конкуренція, плюси і мінуси різних типів компаній) та кар'єра. Візитна картка.

Практичне заняття № 33.

Змістовий модуль 5. ОСОБИСТЕ І ПРИВАТНЕ ЖИТТЯ

Тема 22. Особистість. Опис особи. Риси характеру. Порівняння. Висловлювання думки. Множина іменників. Порівняльна структура *tak samo... jak*, займенник *który*. Відмінювання прикметників в множині. Уживання сполучників *a, i, albo, ale*. Висловлювання думки про публічних осіб. Приватний лист. Міні-діалоги щодо опису осіб. Інтерв'ю з Мартою Гузи. Нагорода телевізійна Віктори.

Практичні заняття № 34.

Тема 23. Праця. Висловлювання думки на тему праці. Дискусія. Формулювання узагальнень. Праця, час піца, заробітки, умови праці. Повторення (години, відрізки часу, доби). Множина іменників і займенників. Займенники *każdy i wszyscy*. Підготування газетного оголошення з вакансією і пошуком на неї кандидатури. Презентація – Професії. Тексти для читання на тему професійного життя.

Практичні заняття № 35-36.

Тема 24. Це історія... Опис ситуації і повідомлення фактів із минулого. Формулювання висловлювань щодо минулих подій. Життя людини від народження до смерті. Дати. Числівник. Порядковий числівник у датах. Повторення минулого часу (доконаний і недоконаний вид). Опис свого минулого. Історія однієї родини. Польські лауреати нобелівської премії.

Практичні заняття № 37-38.

Тема 25. Плани на майбутнє.... Висловлювання позитивних і негативних почуттів, надія, страх, хвилювання, побоювання. Висловлювання про майбутнє. Дискусія про школу, освіту, планах на майбутнє. Повторення майбутнього часу. Утворення майбутнього часу модальних дієслів. Умовні речення. Опис системи освіти в Польщі на підставі статистичних даних. Інтерв'ю. Курси, пропозиції і їх вибір. Молодь і майбутнє.

Практичні заняття № 39.

Тема 26. Повторення. Мотиваційний лист. Приватний лист. Пропозиція праці і презентація кандидатів. Тест.

Практичне заняття № 40.

Змістовий модуль 6. ЛЮДИНА ТА ЇЇ СТОСУНКИ З ОТОЧУЮЧИМИ

Тема 27. Місто. Порівняння. Опис життя в місті. Висловлювання своїх уподобань. Життя в місті. Архітектура, інфраструктура, магазини, установи, пункти обслуговування, розваги. Ступені порівняння прикметників. Повторення утворення прислівників. Повторення випадків уживання місцевого відмінка. Порівнювання життя в великому і маленькому місті, пояснення свого вибору. Текст *Мое місто*. Аргументовані висловлення. Описи міст. *Мое майбутнє – місто*. Польські міста. Тексти аргументовані.

Практичні заняття № 41-42.

Тема 28. Село і природа. Порівняння. Висловлювання переконання. Опис життя в селі, його позитивних і негативних сторін. Опис природи і навколишнього середовища. Місця дозволу в селі. Флора та фауна. Ступені порівняння прислівників. Жити екологічно. Текст *Село*. У селі здорове життя.

Практичні заняття № 43-44.

Тема 29. Узаємостосунки. Висловлення побажання, очікування, повинності. Опис родинних зв'язків. Родинні обов'язки. Родина, подружжя, розлучення, пара, кохання. Світ почуттів. Утворення *żeбу* в опозиції до *że*. Опис почуттів. Шлюбне оголошення. Проблеми в родині. Візит до психотерапевта. Моя друга половина.

Практичні заняття № 45-46.

Тема 30. Дружба. Висловлення припущення і умови. Опис дружби. Повторення висловлень побажання, пропозиції, симпатії, антипатії. Керування дієслова. Давальний відмінок однини і множини іменників, прикметників та займенників. Відміна займенника *się*. Відміна іменника *przyjaciel*. Умовний спосіб дієслова. Мій найкращий друг. Повторення прийменника. Повторення лексики на тему Подорож.

Практичні заняття № 47-48.

Тема 31. Повторення. Ступенів порівняння прикметника та прислівника. Умовний спосіб дієслова. Тест.

Практичне заняття № 49.

Змістовий модуль 7. ЛЮДИНА ТА СВІТ НАВКОЛО НЕЇ

Тема 32. Побутова техніка. Визначення мети та призначення предмета. Заохочення до купівлі. Реклама. Порівняння життя в минулому і сьогодення. Повторення висловлень прохання. Питання про інформацію. Побутова техніка. Безособові форми дієслова в теперішньому і минулому часі. Творення й уживання віддієслівних іменників. Повторення виду дієслова (окремі проблеми). Опис предметів із найближчого оточення, їх презентація. Анотація тексту Дизайн. Текст Що змінилося в Польщі з 1989 року?

Практичні заняття №50-51.

Тема 33. Техніка й винаходи. Висловлення задоволення і незадоволення. Скарга, написання скарги. Опис винаходів і відкриттів, їх використання в щоденному житті. Формулювання гіпотез. Визначення мети і призначення. Творення і вживання дієприкметника. Творення і вживання пасивного стану (вступ). Опис приладів, їх призначення. Діалоги в магазинах. Лист зі скаргою. Висловлення на тему предметів необхідних для життя. Роль винаходів в нашому щоденному житті.

Практичні заняття № 52-53.

Тема 34. Самопочуття. Висловлення позитивних і негативних почуттів. Питання про самопочуття. Повторення опису стану здоров'я, прохання про пораду. Порада і відмовляння. Здоровий стиль життя. Творення і вживання наказового способу дієслова. Доконаний і недоконаний вид дієслова в наказовому способі. Діалог про стан здоров'я. Моє самопочуття: короткі діалоги на тему. Депресія, симптоми, допомога. Дієта: плюси та мінуси.

Практичні заняття № 54-55.

Тема 35. Туризм. Різні форми дозвілля. Заохочення. Оповідання про подорожі. Локалізація. Наказовий спосіб дієслова. Приватний лист. Пропозиція туристичного бюро. Фрагменти інтерв'ю з власником туристичного бюро. Текст Канікули під грушею. Зміна клімату в розвитку туристичного бізнесу.

Практичні заняття № 56.

Тема 36. Повторення. Минулий час дієслова. Лексика з теми Подорожі. Міні-діалоги на різну тематику.

Практичні заняття № 57.

Змістовий модуль 8. ЛЮДИНА В СУЧАСНОМУ СВІТІ

Тема 37. Свята, урочистості, традиції. Висловлення привітань, поздоровлень. Висловлення жалю, смутку, співчуття та радості. Оповідання про свята та традиції. Свята релігійні та державні. Складносурядні речення. Складнопідрядні речення мети та місця. Повторення безособових форм дієслова. Сполучники сурядності та підрядності. Листівки. Текст Моє улюблене свято.

Практичні заняття № 58.

Тема 38. Інтернет. Висловлення здивування, захоплення. Розмови про Інтернет. Функції Інтернету. Плюси та мінуси Інтернету. Роль Інтернету в житті сучасної людини. Купівля оргтехніки. Лексика зі сфери Інтернету. Елементи розмовної мови. Творення складнопідрядних речень мети. Питальні займенники. Віддієслівні іменники. Офіційний та неофіційний стилі спілкування. Газетні статті про технологічні новинки.

Практичні заняття № 59.

Тема 39. Преса і книга. Висловлення вподобань. Висловлення протесту. Оповідання про книги та пресу. Рецензія. Дискусія і висловлення власної думки. Складнопідрядні речення. Презентація улюблених журналів. Нагороди.

Практичні заняття № 60.

8. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Представлення												
Тема 1. Будь ласка, повторіть	8		2			6						
Тема 2. Хто ти?	8		2			6						
Тема 3. У мене є питання	10		4			6						
Тема 4. Професії та заняття	10		4			6						
Тема 5. Сім'я	10		4			6						
Тема 6. Захоплення та інтереси	10		4			6						
Разом за змістовим модулем 1	56		20			36						
Змістовий модуль 2. Приватне життя												
Тема 7. Продуктовий магазин	8		2			6						
Тема 8. Яка година?	10		4			6						
Тема 9. На вокзалі	10		4			6						
Тема 10. Торговий центр	10		4			6						
Тема 11. Мій минулий рік	10		4			6						
Разом за змістовим модулем 2	48		18			30						
Змістовий модуль 3. Щоденне життя												
Тема 12. Мої плани	10		4			6						
Тема 13. Місто	10		4			6						
Тема 14. Відпустка. Подорож	10		2			6						
Тема 15. Моя квартира	10		4			6						
Тема 16. Погода	10		4			6						
Разом за змістовим модулем 3	50		18			30						
Змістовий модуль 4. Професійне життя												
Тема 17. Біографічні дані	8		2			6						
Тема 18. Спорт	8		2			6						
Тема 19. Академічне життя	8		2			6						
Тема 20. Свята	8		2			6						
Тема 21. Бізнес	8		2			6						
Разом за змістовим модулем 4	40		10			30						
Змістовий модуль 5. Особисте і приватне життя												
Тема 22. Особистість	8		2			6						

Тема 23. Праця	10	4	6							
Тема 24. Це історія...	10	4	6							
Тема 25. Плани на майбутнє	8	2	6							
Тема 26. Повторення	8	2	6							
Разом за змістовим модулем 5	44	14	30							
Змістовий модуль 6. Людина та її стосунки з оточуючими										
Тема 27. Місто	10	4	6							
Тема 28. Села та природа	10	4	6							
Тема 29. Узаємостосунки	10	4	6							
Тема 30. Дружба	10	4	6							
Тема 31. Повторення	8	2	6							
Разом за змістовим модулем 6	48	18	30							
Змістовий модуль 7. Людина та світ навколо неї										
Тема 32. Побутова техніка	10	4	6							
Тема 33. Техніка і винаходи	10	4	6							
Тема 34. Самопочуття	10	4	6							
Тема 35. Туризм	8	2	6							
Тема 36. Повторення	8	2	6							
Разом за змістовим модулем 7	46	16	30							
Змістовий модуль 8. Людина в сучасному світі										
Тема 37. Свята, урочистості, традиції	10	2	8							
Тема 38. Інтернет	10	2	8							
Тема 39. Преса і книга	10	2	8							
Разом за змістовим модулем 8	30	6	24							
Усього годин	360	120	240							

9. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Семінарські заняття не передбачені	

10. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Будь ласка, повторіть	2
2.	Хто ти?	2
3-4.	У мене є питання	4
5-6.	Професії та заняття	4
7-8.	Сім'я	4
9-10.	Захоплення та інтереси	4
11.	Продуктовий магазин	2

12-13.	Котра година?	4
14-15.	На вокзалі	4
16-17	Торговий центр	4
18-19.	Мій минулий рік	4
20-21.	Мої плани	4
22-23.	Місто	4
24.	Відпустка. Подорож	2
25-26.	Моя квартира	4
27-28.	Погода	4
29.	Біографічні дані	2
30.	Спорт	2
31.	Академічне життя	2
32.	Свята	2
33.	Бізнес	2
34.	Особистість	2
35-36.	Праця	4
37-38.	Це історія...	4
39.	Плани на майбутнє	2
40.	Повторення	2
41-42.	Місто	2
43-44.	Село і природа	4
45-46.	Узаємостосунки	4
47-48.	Дружба	4
49.	Повторення	2
50-51.	Побутова техніка	4
52-53.	Техніка і винаходи	4
54-55.	Самопочуття	4
56.	Туристка	2
57.	Повторення	2
58.	Свята, урочистості, традиції	2
59.	Інтернет	2
60.	Преса і книга	2
Разом		120

11. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Лабораторні заняття не передбачені	

12. Самостійна робота

Вагомим компонентом фундаментальної підготовки студентів є активне запровадження в систему академічної освіти їх самостійної теоретичної і практичної роботи.

Метою самостійної роботи студента є: навчитися читати, аналізувати граматичний, лексичний матеріал, сприймати на слух іншомовне спілкування, писати короткі тексти на запропоновані теми, робити висновки.

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять;
- виконання завдань і вправ в позааудиторний час;
- підготовку до обговорення окремих граматичних та лексичних тем;
- самостійне вивчення окремих граматичних та лексичних тем курсу;

- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно графіку консультацій кафедри);
- підготовка до складання іспиту.

Питання для самостійного вивчення студентами

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Будь ласка, повторіть	6
2.	Хто ти?	6
3.	У мене є питання	6
4.	Професії та заняття	6
5.	Сім'я	6
6.	Захоплення та інтереси	6
7.	Продуктовий магазин	6
8.	Котра година?	6
9.	На вокзалі	6
10.	Торговий центр	6
11.	Мій минулий рік	6
12.	Мої плани	6
13.	Місто	6
14.	Відпустка. Подорож	6
15.	Моя квартира	6
16.	Погода	6
17.	Біографічні дані	6
18.	Спорт	6
19.	Академічне життя	6
20.	Свята	6
21.	Бізнес	6
22.	Особистість	6
23.	Праця	6
24.	Це історія...	6
25.	Плани на майбутнє	6
26.	Повторення	6
27.	Місто	6
28.	Село і природа	6
29.	Узаємостосунки	6
30.	Дружба	6
31.	Повторення	6
32.	Побутова техніка	6
33.	Техніка і винаходи	6
34.	Самопочуття	6
35.	Туристка	6
36.	Повторення	6
37.	Свята, урочистості, традиції	8
38.	Інтернет	8
39.	Преса і книга	8
Разом		240

13. Індивідуальні завдання Не передбачено планом

14. Методи навчання

При викладанні дисципліни застосовуються словесні (пояснювально-ілюстративний, репродуктивний), наочні (демонстративний, ілюстративний) та практичні (метод проблемного викладення, частково-пошуковий, або евристичний, дослідницький, аналітичний, дедуктивний) методи навчання.

Словесні та наочні методи навчання використовуються під час практичних занять, індивідуальних та групових консультацій, практичні – при здійсненні студентами самостійної роботи та виконанні індивідуальних завдань.

Під час проведення занять використовуються розповідь і пояснення.

Активні методи навчання: диспут, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо.

15. Методи контролю

Поточний контроль успішності засвоєннями студентами навчального матеріалу може здійснюватися шляхом опитування й оцінювання знань студентів під час семінарських занять, оцінювання виконання студентами самостійної роботи та індивідуальних завдань, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід зі студентами під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань студентів залежить від викладача.

Модульний контроль має на меті перевірку засвоєння студентом певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Модульний контроль реалізується шляхом узагальнення результатів поточного контролю знань і проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання студентами контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу студентів. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль (атестація).

Методи усного контролю – це бесіда, розповідь, роз'яснення, читання тексту. Усний контроль як поточний проводиться на кожному занятті в індивідуальній, фронтальній або комбінованій формі. Контроль органічно поєднується з повторенням пройденого, є засобом для закріплення знань та вмінь, розвитку мови, пам'яті, мислення.

Методи письмового контролю (самостійна і контрольна робота, твір, есе, реферат) забезпечують глибоку і всебічну перевірку засвоєння матеріалу, оскільки вимагають комплексу знань і вмінь студента. У письмовій роботі студентів необхідно показати і теоретичні знання, і вміння застосовувати їх для розв'язування конкретних завдань, проблем, давати оцінку.

Дидактичний тест (тест досягнень) – це набір стандартизованих завдань з визначеного матеріалу, який встановлює ступінь засвоєння його студентами.

Підсумковий контроль здійснюється у формі семестрового заліку (6,7 семестр) /екзамену (8 семестр)).

16. Розподіл балів, які отримують студенти за дисципліну

6 семестр

Поточне оцінювання, тестування та самостійна й індивідуальна робота											Залік	Сума				
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3									
5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	5	5	5	5	5	30	100

7 семестр

Поточне оцінювання, тестування та самостійна й індивідуальна робота						Залік	Сума
Змістовий		Змістовий		Змістовий			

<i>модуль 4</i>					<i>модуль 5</i>				<i>модуль 6</i>							
5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	5	5	5	5	5	30	100

8 семестр

Поточне оцінювання, тестування та самостійна й індивідуальна робота											Семестровий екзамен	Сум а
<i>Змістовий модуль 7</i>					<i>Змістовий модуль 8</i>							
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	50	100	

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	задовільно
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них до 70 балів студент може отримати впродовж семестру, решта 30 балів припадає на підсумковий контроль (для заліку) та 50 протягом семестру і 50 на підсумковий контроль (для екзамену). Упродовж вивчення курсу передбачено:

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (відповіді на практичних, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних занять) – до 70 балів);
- самостійна робота (за вибором – виконання персональних навчально-дослідних завдань) – 10 балів.

Присутність на заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 25 (екзамен) /35 (залік) балів), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль. Підсумковим контролем є семестровий залік. Він здійснюється у формі письмового тесту відповідно до вимог Положення «Про семестровий контроль у ПолтНТУ».

17. Методичне забезпечення

1. Навчально-методичний комплекс з дисципліни «Третя іноземна мова».

2. Положення «Про семестровий контроль у Полтавському національному технічному університеті імені Юрія Кондратюка».
3. Інструктивно-методичні матеріали для проміжного і підсумкового контролю знань.

18. Рекомендована література

Базова

1. Stemppek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Polski, Krok po kroku (A1), 2010.
2. Stemppek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Polski, Krok po kroku (A2), 2010.
3. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra po polsku 1: Prolog. Szkoła języków obcych, 2010.
4. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra po polsku 2: Prolog. Szkoła języków obcych, 2011.
5. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra po polsku 3: Prolog. Szkoła języków obcych, 2011.

Допоміжна

6. Аскерова І.А. Rzeczownik w języku polskim. К., 2008.
7. Говоримо польською: Укр.-рос.-пол. Розмовник для ділової людини / Уклад. Н.Г. Шишкіна. К.: Голов. спеціаліз. ред. літ. мовами нац. меншин України, 1995. 271с.
8. Готтери Н., Миалак-Грет Д. Польский язык. К: «А.С.К.», 2005
9. Каролак С., Василевская Д. Учебник польского языка. Варшава, 1977
10. Кротовская Я.А., Гольберг. Польский язык. Основной курс. М.: АСТ: Восток–Запад, 2000
11. Кротовская Я.А., Кашкуревич Л.Г., Лесная Г.М., Селиванова Н.В. 2-е изд., перераб. и доп. М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. 559с.
12. Мочалова Т. Польский «С нуля». М.: Восток – Запад, 2007
13. Пучковський Ю.Я. Посібник з польської мови. К.: Чумацький Шлях, 2009
14. Тихомирова Т.С. Польский язык. Грамматический очерк, литературные тексты с комментариями и словарем. М., 2006
15. Bąk P. Gramatyka języka polskiego. Wiedza Powszechna, 2010
16. Bartnicka B., Dąbrowski G., Jekiel W. Uczymy się polskiego. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców. Teksty (любое видання).
17. Bukowska L., Karaśkiewicz A. Potęga słowa 3 Książka nauczyciela. Liceum, technikum. Nowa Era, 2010
18. Gałygaka D. Ach, ten język polski. Ćwiczenia komunikacyjne dla początkujących (wersja polska) (A1, A2).
19. Gorbaczowa I., Zotow W. Rozmówki polsko-rosyjskie dla turystów. М.: Русский язык, 1979
20. Konopka B. Podręcznik języka polskiego, 2005
21. Kowalska M. Польский за 4 недели. Варшава: Издательство REA s.j., 2003
22. Kształcenie Językowe 8(18).- Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2010
23. Kucharczyk J. Zaczynam mówić po polsku. Łódź, 1995
24. Kucharczyk J. Już mówię po polsku.-Łódź, 1999
25. Luczak A., Murdzek A. Język polski 4. Między nami. Podręcznik dla klasy czwartej szkoły podstawowej. - Gdańsk: GWO, 2009
26. Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1
27. Madelska L. Odkrywamy język polski.
28. Mędak S. Liczebnik też się liczy, Kraków 2004.
29. Miodunka W. Cześć, jak się masz? I Spotykamy się w Polsce A1.
30. Miodunka W. Cześć, jak się masz? I Spotykamy się w Polsce A2.
31. Nagajowa M. Język polski. Słowa zwykłe i niezwykłe. Podręcznik. Klasa 5. Szkoła podstawowa. Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne – WSIP, 2009
32. Orłóń M., Tyszkiewicz J. Legendy i podania polskie. Warszawa: PTTK «Kraj», 1990
33. Seretny A. A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego (A1, A2).
34. Stok D. Польский за 3 месяца. М.: Астраль, 2004

35. Strutyński J. Gramatyka polska. Kraków, 2006
36. Szelc-Mays M. Słowa i słówka. Podręcznik do nauki języka polskiego. Słownictwo i gramatyka dla początkujących (A1, A2).
37. Szule M., Gorzałczyńska-Mróż A. Swoimi słowami 1 język polski. Podręcznik. Część 2.- Warszawa: Nowa ERA, 2009. 80s.

19. Інформаційні ресурси

Portal Edukacyjny – Język polski online / Kultura / Sztuka. – Dostęp:

<http://polski-online.pl/>

Polski jako język obcy. – Dostęp: <http://www.superkid.pl/polski-dla-dzieci-jakojezyk-obcy>

Materiały do nauczania języka polskiego. – Dostęp: <http://epolish.eu/main/materials/index.html>

Polski / slowka.pl. – Dostęp: <http://www.polski.slowka.pl/http://jpol.blog.net.ua/>

<http://język-polski.pl/>

<http://grzegorz.w.interia.pl/gram/gram00.html>

<http://www.slownik.ukraincow.net/>

<http://www.maximus.pl/tl-dziedzina-8.html>

<http://gramatyka.wordpress.com/>